SIEMENS

C 25

Kezelési útmutató

Óvintézkedések

Minden rádió berendezésnél fennáll az interferencia veszélye elektronikus berendezések közelében:

Repülőgépen a mobiltelefonját ki kell kapcsolnia.

Ne használja üzemanyagtöltő állomások, tüzelőanyagraktárak, vegyi üzemek, robbantási munkák vagy kórházak közelében.

Kis mértékű zavart okozhat, TV készülékek, rádióberendezések és telefonok közelében.

Gyógyászati berendezések (szívritmusszabályzó, hallókészülékek, stb...) működésében zavart okozhat.

Ne tartsa kézben a telefont vezetés közben.

Fontos:

Ne szedje szét a telefont vagy az akkumulátort.

Cak engedélyezett akkumulátort használjon. Egyéb akkumulátorok szétrobbanhatnak vagy károsíthatják a telefonját. Ne zárja rövidre az akkumulátor érintkezőit.

A lemerült akkumulátorok újrafelhasználásra kell, hogy kerüljenek. A területi gyűjtőhelyek biztosítanak speciális konténereket.

Károsodást okozhat ha nem EREDETI tartozékokat használ.

Bevezetés

Üdvözöljük Önt a GSM nemzetközi mobiltelefon szabvány használói között, mely már több mint 100 országban bevezetésre került. Az Ön telefonja a GSM 900-as és a GSM 1800-as hálózatokban is üzemel. A jelenlegi és a tervezett lefedettséggel (szolgáltatási területekkel) kapcsolatban érdeklődjön a hálózatüzemeltetőjénél.

A hívási alapfunkció mellett a telefonja és a hálózata számos értékes szolgáltatást biztosít a minél sokoldalúbb üzleti és szabadidős használat érdekében.

Ha nehézségei lennének, a Siemens vevőszolgálatot biztosít a világ legtöbb országában (lásd 28. oldal).

Az Ön kezelési útmutatója

A 'Quick Start' rövid kezelési útmutató segít Önnek az alapfunkciók gyors elsajátításában. Önnek azonban ezt a kezelési útmutatót is át kell olvasnia a készülék és a hálózat funkcióinak teljes kihasználása, illetve biztonságos és hatékony használata érdekében.

A továbbiakban a következő szimbólumokat fogjuk használni:

	Használja a billentyűzetet számok vagy betűk beadásához.
	Nyomja meg a kijelzőgombot. A funkciója fölötte olvasható.
	Nyomja meg a kijelzőgomb ábra szerinti oldalát.
	Hálózatfüggő szolgáltatást jelöl.
OK	A vastagon szedett szöveg egy a kijelzőn olvasható funkciót jelöl.

Tartalomjegyzék

Üzembehelyezés 2
1. A SIM kártya 2
2. Az akkumulátor 2
3. Bekapcsolás..... 3
4. A PIN kód beadása 3

Hívások 4
Számgombos hívás 4
Az utolsó hívás megismétlése .. 4
Hívásismétlés..... 4
Automatikus újrahívás..... 4
Visszahívás..... 4
Nem fogadott hívások 5
Nemzetközi hívás..... 5
Hívásfogadás 5
Zavaró hívások 5

Telefonkönyv..... 6
Írás a telefonkönyvbe..... 6
Hívás telefonkönyvből..... 6
Vezérlőkódok (DTMF)..... 7

Alkalmazások 8

Hívás közben 8
Hangerőszabályozás 8
Jegyzetfüzet funkció 8
Hívási idő, Tarifa 8
Telefonkönyv/Újrahívó lista..... 8
Várakoztatás 9
Hívástartás..... 9
Konferencia hívás 9

Menühasználat 10

Gyorshívás..... 11
Beadás telef.könyvből..... 11
Új szám beadása 11
Gyorshívás..... 11

Szövegüzenet..... 12
Szövegüzenet olvasása 12
Üzenetek törlése 12
Üzenetlista 13
Új üzenet küldése 13
Üzenet megválaszolása..... 15
Üzenet továbbküldése 15

CB üzenetek 15

Hangposta üzenetek..... 16
A hangposta meghallgatása ... 16
A hangposta beállítása 16
Átirányítás postafiókra 16

Csengő/dallam 17
Csengőhangerő 17
Csengődallam 17
Gyorshívásjelzés..... 17
Szervizhang 17
CB Jelek 17
Billentyűjel..... 17
Minden hang (be/ki) 17
Dallambeadás 17

Extrák..... 18
Idő/Tarifa..... 18
Kibővített átirányítás 18
Üzenetbeállítások 19
CB beállítások..... 20
Nyelv 20
GSM működés 20
Biztonság 21
Használat autóban 22
Alkalmazások..... 22

Szimbólumok 22

Hibaelhárítás 23

Műszaki adatok 25
Engedélyek 25
Műszaki adatok 25
A SIM kártya ápolása..... 25

Tartozékok..... 26

Országhívó számok + szerviz... 28

Index 29

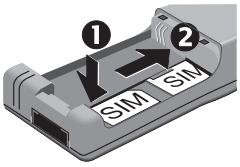
Üzembehelyezés

1. A SIM kártya

A szolgáltatójától kap egy SIM kártyát, amely a telefonszámát és a tarifaszámítási adatokat tartalmazza. Ez a kártya más GSM telefonokban is használható. Ha a kártya nagyméretű bankkártya alakú, ki kell óvatosan pattintania a kis kártyát.

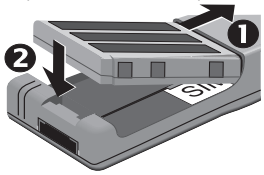
- Szükség esetén távolítsa el a hátsó borítást és az akkumulátort.

- Helyezze el a SIM kártyát, az arany csatlakozókkal lefelé úgy, hogy a levágott sarok balra felfelé legyen.
- Tegye be a SIM kártyát a helyére.



2. Az akkumulátor

- Tegye be az akkut a kép szerinti módon (érintkezőkkel előre).



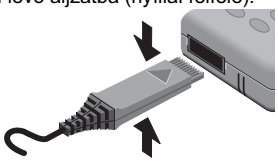
- Tegye vissza a borítást, győződjön meg róla, hogy a felső vége pontosan illeszkedik-e mielőtt a rögzítést (kattanásig) zárná.

A SIM kártyát csak kikapcsolt készülékből szabad eltávolítani.

Az akkumulátor töltése:

Az új akkumulátora nincs teljesen feltöltve:

- Dugja a töltő csatlakozóját a telefon alján lévő aljzatba (nyíllal felfelé).



Nyomja a bontáshoz.

- Csatlakoztassa a töltő egységet a hálózati konnektorhoz (győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség nem haladja meg a töltőn feltüntetett értéket).
- Hagyjon legalább 8 órát az első néhány töltésre, ezután 5-6 óra is elegendő lesz a teljes feltöltéshez.

A kijelzője mutatja a töltöttségi szintet. Töltés közben használhatja a készülékét .

Készenléti idő

A teljesen feltöltött akkumulátor maximum 100 óra készenléti vagy 5 óra beszédidőt biztosíthat a hálózati és a környezeti feltételek függvényében.

Figyelemeztető hangjelzés hallaszik, ha az akkumulátor majdnem teljesen lemerült.

3. Bekapcsolás

Tartsa lenyomva a be- vagy kikapcsoláshoz.

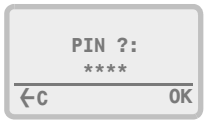
Ha a 'Helyezze be kérem a kártyáját' felirat jelenik meg a kijelzőn, ellenőrizze, hogy a kártya jól lett-e betéve és jól illeszkedik -e. Régebbi tipusú SIM kártya csak akkor lehet kompatibilis ha 3 voltos.(Lásd még 'Hibaelhárítás' 23. oldal.) Probléma esetén kérjük forduljon a szolgáltatójához.

4. A PIN kód beadása

A SIM kártyájához egy PIN kód is tartozhat, amely a kártyát az illetéktelen használat ellen védi.

Adja be a PIN kódját.

(A hibákat ←C-vel javíthatja.)



Nyomja meg

A telefon belép a hálózatba, ami néhány másodpercet vehet igénybe.

A telefonja készen áll hívások vételére és kezdeményezésére ha az üzemeltető neve megjelenik a kijelzőn.

Ez a szimbólum is megjelenhet a kijelzőn ha a SIM kártyája speciális 'alkalmazásokat' is nyújt (8. oldal).

Vészhívás

Nyomja meg a kijelzőgombot vészhívások lebonyolításához. (SIM kártya nélkül is működik ez a funkció.) Mindig hívhatja a 112-es számot (999 az Egyesült Királyságban).

Kérjük, hogy ne éljen vissza ezzel a szolgáltatással.

PIN

A PIN kód harmadik helytelen beadására a SIM kártya letiltásra kerül.

Ebben az esetben, vagy ha elfelejti a PIN kódját, lásd 23. oldal.

A PIN kód ellenőrzésének kikapcsolásához vagy a PIN kód megváltoztatásához, lásd 21. oldal.

Hálózati összeköttetés:

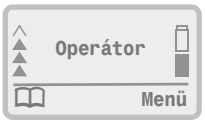
A vett jel erőssége

A nagyon gyenge jel ronthatja a hangminőséget és veszélyeteteheti a hívások folytonosságát.

Általában javítja a vett jel minőségét, ha ablakhoz közeli, magasabb vagy nyílt helyre megy át.

A telefonja automatikusan másik hálózatot választ, ha külföldön vagy ha a hazai hálózatán kívül tartózkodik.

Számgombos hívás



A hálózatüzemeltető nevének a kijelzőn kell lennie.

Adja be a kívánt számot.

Helyi beszélgetésnél is adja meg a **körzetszámot**.

←C Használja a hibák javításához. Rövid megnyomásával az utolsó írásjelet, hosszú megnyomásával a teljes bevitelt törli.

Hívja a kijelzőn lévő számot.

Nyomja meg a hívás bontásához.

A hívás általában bontásra kerül ha a másik fél leteszi a telefonját, de bontsa inkább Ön is az összeköttetést.

Egyszerűbb hívási módok

A könnyebb, gyorsabb és hibamentes használat érdekében:

- Megismételheti az utolsó hívásait.
- Automatikusan megismételheti a sikertelen hívásokat.
- Visszahívhatja a beérkező hívásait.
- Megismételheti a nem fogadott hívásokat.
- Használhatja a telefonkönyvét.
- Használhatja a gyorshívó listát.
- Hívhatja az üzenetekben szereplő számokat.
- Hívhat 2 és több számot egyszerre.

Használja a **Menü**-t (lásd 10. oldal) vagy a következőkképpen járjon el:

Újrahívó lista

A telefon tárolja az utolsó kimenő (illetve beérkező) hívások számait.

A készenléti állapotú kijelzőről:

Az utolsó hívás megismétlése

Nyomja meg kétszer.

Hívásismétlés

Nyomja meg.

Léptessen jobbra a kimenő hívások megtekintéséhez.

Nyomja meg a kijelzett szám hívásához.

Automatikus újrahívás

Ha a hívása sikertelen a következőre van lehetősége:

Ujr.hv Nyomja meg a szám 15 percen keresztül növekvő időközökkel történő hívásához.

Bármely egyéb használat törli a funkciót.

Visszahívás

Az utoljára beérkezett 'azonosított ' hívások számai tárolódnak.

Hívja elő az újrahívó listát.

Léptessen balra a beérkezett hívások előhívásához.

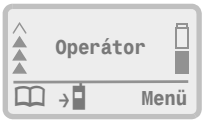
Nyomja meg a kijelzett szám hívásához.

Lehet, hogy a hálózata nem támogatja a hívó fél azonosítása funkciót.

Hívások

Nem fogadott hívások

Ha lemaradt egy bejövő hívásról ez az ikon fog megjelenni a kijelzőn.



Nyomja meg

Nyomja meg a kijelzett szám hívásához, vagy lapozzon tovább a nem fogadott hívások listájában.

A nem fogadott hívások listája a **Menü** -ből is elérhető (lásd 17. oldal).

Nemzetközi hívás

Tartsa nyomva a ' + ' jel megjelenéséig, amely nemzetközi hozzáférést biztosít bármely országból.

Adja be az országkódot (lásd 28. oldal),majd az országon belüli hívószámot.

Az egyszerűbb külföldi használathoz, belföldi hívószám esetén adja be a fenti módon a saját országkódját is (lásd 6. oldal).

Hívásfogadás

Vlsz Nyomja meg.

vagy

Nyomja meg.

Hívások bontása

Nyomja meg.

A hívás általában bontásra kerül ha a másik fél leteszi a telefonját, de bontsa inkább Ön is az összeköttetést.

Zavaró hívások

Foglalt Nyomja meg.

Irány. jelenhet meg a fenti funkció helyett ha átirányítás van beállítva, például hangposta esetén (lásd 16. oldal).

vagy

Nyomja meg a hívás elutasításához.

Alternatív vonal

Adott esetben előfizethet egy második 'alternatív' telefonszámra/vonalra is. Az átkapcsolás a következőképpen történhet:

Nyomja meg. A kijelzőgomb felett a következő funkció jelenik meg:

Vonal 1 (**2**) Nyomja meg a vonalak közötti átkapcsoláshoz.

Írás a telefonkönyvbe

Adja be a teljes telefonszámot a körzetszámmal együtt a szokásos módon.

Az egyszerű külföldi használat érdekében, adja be a '+' nemzetközi kódot is (5. oldal).

Tárol — Nyomja meg.

Név:
←C OK

Írja be a nevet, a számgombok most betűket írnak (lásd alul).

OK — Nyomja meg.

Tárcsázza a számot ha kell.

vagy

Térjen vissza a készléti állapotba újabb beadáshoz.

Nevek beadása

Nyomja meg többször a szám / betű gombokat. A kurzor egy kis idő elteltével automatikusan továbblép.

2 ABC — Nyomja meg egyszer az 'A', kétszer a 'B' betűhöz stb... A rendelkezésre álló karakterek az alsó sorban jelennek meg.

←C — Nyomja meg a kurzor előtti betűpozíció, illetve tartsa lenyomva a teljes név törléséhez.

Nyomja meg a betűtípus kézi átkapcsolásához (általában a kezdőbetű NAGYBETŰ)

1 — Szóközt hoz létre.

Egyéb karakterek

0+ * # -o

A fenti gombokkal adhat be írásjeleket, szimbólumokal és cirill betűket.

A rendelkezésre álló karakterek megjelenítésre kerülnek ha megnyomja a gombot. Lásd még 14. oldal.

Tippek

- Használja a gyorshívást (11. oldal) gyakran hívott számok esetén.
- Több számot a következőképpen adhat be ugyanahhoz a névhez:
  Julianna I (irodai)
  Julianna M (mobil)
  Julianna O (otthoni)
- A beadások maximális hossza 40 számjegy/karakter.

Hívás telefonkönyvből

Nyomja meg a telefonkönyv megnyitásához. (A saját telefonszámhoz lásd 7. oldal)

/→ — Adja be a kívánt név kezdőbetűjét, és/vagy léptessen a kívánt névhez.

Carol
2/23
← → Opció

Hívja a kijelzőn lévő nevet.

Információ

- Néhány esetben a szimbólum nem kerül megjelenítésre.

  Menü — Nyomja meg, léptessen és válassza a Telefonkönyv funkciót (10. oldal).
- Ha sok beadás kezdődik ugyanazzal a betűvel, adja be a következő betűt is és léptessen visszafelé.

Telefonkönyv

Telefonkönyv-opciók

További opciók állnak rendelkezésre egy beadás megjelenítésekor.

Nyomja meg és hívja elő a kívánt beadást.

Opció Nyomja meg.

Léptessen és válasszon az alábbi opciók közül:

Bevitel olvasása

Megjeleníti a beadáshoz tartozó telefonszámot.

Bevitel javítása

A szám villogó kurzorral jelenik meg.

←C / Írja át a számot.

OK Nyomja meg a névhez történő továbblépéshez.

Menti gyorshíváskéntt

(lásd 11. oldal)

Bevitel törlése

Nyugtázza **Igen** -el a törlést.

Küldje DTMF jelként

Tárolt vezérlőkód küldéséhez használhatja hívás közben. Lásd jobbra.

Kapacitás

A beviteleket a SIM kártya tárolja. Ez a funkció mutatja meg a teljes és a szabad tárolókapacitást.

Telefonkönyv törlése

Törölheti az összes bevitelt a telefonkönyvéből. Telefonkód védi (lásd 21. oldal).

Vezérlőkódok (DTMF)

Vezérlőkódokat is tárolhat távszolgáltatások (pl. üzenetrögzítő) vezérléséhez. A telefonszámmal együtt történő tároláshoz, adja be a számot, majd:

0+ Tartsa lenyomva amíg egy ' + ' jel jelenik meg. (Egy 3 másodperces szünetet hoz így létre.) Többször ismétlje meg ezt az eljárást, ha hosszabb szünetre van szüksége majd tárolja a szokásos módon a bevitelt.

A vezérlőkódot magában is eltárolhatja de ilyenkor a telefokönyv-opciókat kell használnia (a menü segítségével) a hívás közbeni továbbításhoz.

Információ

Saját telefonszám

A telefonkönyv első beadása a saját telefonszáma. Ha nincs beprogramozva a mobiltelefonszáma, hasznos lehet, ha beadja.

Beáll. Nyomja meg

/OK Adja be a számot.

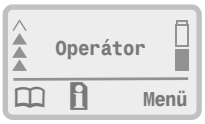
Ha a SIM kártya másik vonalat is biztosít (2 vonal), előhívhatja vagy beállíthatja a második telefonszámot is.

Szerviztelefonkönyv

A hálózatüzemeltetője vagy a szolgáltatója a SIM kártyáját bizonyos szolgáltatásokhoz tartozó számokkal is elláthatja. Ilyenkor harmadik beadásként a **Szerviz Tkönyv** jelenik meg.

A SIM kártyája speciális alkalmazásokat is lehetővé tehet (SIM Application Tool-Kit). Ilyenek lehetnek például a banki szolgáltatások, helyfoglalások, információs szolgáltatások stb... Kérjük, hogy ezzel a szolgáltatással kapcsolatban érdeklődjön a hálózat üzemeltetőjénél.

Ha fenti funkció aktív, a kijelzőn a következő fog megjelenni:



Nyomja meg az alkalmazások használatához.

Ha több alkalmazás közül is választhat:

Léptessen és válassza a kívánt funkciót.

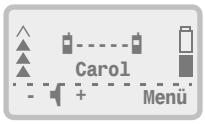
Az Ön 'alkalmazása' kiegészítő 'súgó' funkcióval is rendelkezhet, ilyen esetben:

Nyomja meg a 'súgó' funkció eléréséhez.

További részletekkel kapcsolatban kérjük forduljon a hálózatüzemeltetőjéhez. Ez a funkció teszi majd lehetővé újabb jövőbeli szolgáltatások elérését is a telefonja segítségével.

Néhány funkció csak hívás alatt aktív.

Hangerőszabályozás



Nyomja meg

Használja a kijelzőgomb mindkét felét.

Jegyzetfüzet funkció

Ha a hívó fél lediktál egy telefonszámot, azt Ön feljegyezheti.

Adja be a számot. A szám a hívás után tárcsázható vagy eltárolható.

Hogy arra illetéktelenek ne lássanak meg például egy biztonsági kódot (bankkártya PIN kódja stb...):

Tartsa lenyomva (hívás alatt).

Hívási idő, Tarifa

Felváltva jelennek meg ha be van állítva ez a funkció (18. oldal).

Telefonkönyv/Újrahívó lista

Hasznos lehet egy tárolt számhoz fordulnia.

Menü Nyomja meg.

Léptessen és válasszon:

(Telefonkönyv, lásd 6. oldal)

vagy

(Újrahívó lista, lásd 4. oldal).

A normál menüfunkciók is rendelkezésére állnak.

Hívás közben

Várakoztatás

Hívás közben a készülék jelezheti, hogy egy másik hívás várakozik.

Lehet, hogy elő kell fizetnie rá, és be is kell állítania a telefonján (20. oldal).

Hívás közben egy speciális jelzést fog hallani.

A hívó fél azt fogja hallani, hogy a telefonja kicseng.

Ilyenkor három lehetősége van:

❶ **Az aktuális hívás bontása, az új hívás megválaszolása**

Nyomja meg az aktuális hívás bontásához. A várakozó hívás kicseng és a szokott módon megválaszolható.

❷ **Csere**

Csere vagy Nyomja meg.

A várakozó hívás fogadásra az aktuális hívás pedig tartásba kerül. A hívások közt oda-vissza cserélgethet szükség szerint.

❸ **A várakozó hívás eldobása**

Foglalt A hívó fél foglalt hangot fog hallani.

vagy

Irány. Ez az opció jelenik meg, ha átirányítás van beállítva (lásd 21. oldal).

Hívástartás

Jelezze a szándékát a partnere felé (pl. hogy egy másik féllel szeretne tárgyalni).

Nyomja meg. A hívás tartásba kerül.

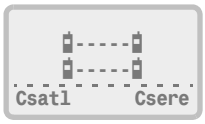
Vissza A visszatéréshez.

Konferencia hívás

Felhívhat egy új számot, váltogathat a hívások között vagy csatolhatja őket. Jelezze a szándékát, majd:

Tárcsázza az új számot vagy használja telefonkönyvet (a Menü segítségével).

Tegye az első hívást tartásba és beszéljen az új féllel.



Ilyenkor három lehetősége van:

❶ **Csere**

Csere vagy Nyomja meg.

Visszatér a tartott híváshoz, és az aktuális hívást tartásba helyezi. Oda-vissza kapcsolgathat a hívások között.

❷ **Bontás / Visszatérés**

Bontja az aktuális hívást.

Igen-t kell nyomnia a tartott hívás visszavételéhez.

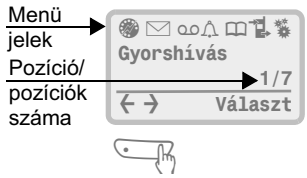
❸ **Csatl**

Csatl. Nyomja meg a 3 utas konferencia összeköttetéshez. Maximum 5 hívást csatolhat.

Menü alapelvek

A menü teszi lehetővé a telefon és a hálózat szolgáltatásainak beállítását és használatát.

Nyomja meg



Léptessen vízszintesen a kívánt főmenüpont kinyitásához.

Választ Nyomja meg.

Egy menüpont kiválasztása egy másik almenübe, további kiválasztások pedig újabb almenükbe vezethetnek.

Tartsa lenyomva a kilépéshez (visszatérés a készenléti állapotba).

Röviden nyomja, ha egy menüszinttel szeretne visszalépni.

Figyelem: Készenléti állapotban a gomb lenyomva tartásával kikapcsolja a készüléket.

Utolsó menüparancsok

A telefonja rögzíti az utolsó 7 menüparancsot. Ön megismételheti, módosíthatja vagy pedig törölheti őket. Készenléti állapotból:

Nyomja meg. A kijelző- gomb felett a következő funkció jelenik meg:

Lista? Nyomja meg. Léptessen és válasszon a listáról.

A lista törlődik, ha kikapcsolja a telefont.

A menüfunkciók gyors elérése

A menüfunkciók meg vannak számozva. A menüsorszámok egymás utáni beadásával közvetlenül is kiválaszthatja őket.

Menü 2,3 Így tudja például az üzenetlistát kiválasztani.

Alternatív vonal (lásd 5. oldal)

Ha előfizet egy második telefonvonalra, az összes menübeállítást külön állíthatja be erre a vonalra (pl. különböző csengő, átirányítási és biztonsági beállítások). Először azonban ki kell választania a kívánt vonalat mielőtt belép a menübe.

Hálózati szolgáltatás

Lehet, hogy néhány hálózati szolgáltatást jelenleg nem nyújt a hálózat üzemeltetője, de az is lehet hogy elő kell fizetnie ezekre a szolgáltatásokra.

Ez a szimbólum a hálózatfüggő funkciókat jelzi.

Gyorshívás

Ha be van állítva, csak egy számjegyet kell beadnia a tárcsázáskor.

Beadás telef.könyvből

Nyomja meg (lásd 6. oldal).

Hívja elő a kívánt bevitelt.

Opció Nyomja meg.

Léptessen és válassza a **Menti gyorshívásként** pontot. Irja fel a gyorshívó számot a későbbi használathoz. Ha a lista megtelt cserélje le az egyik bevitelt.

Új szám beadása

Menü Nyomja meg. (Menühasználat 10. oldal)

Válassza ezt a menüpontot.

Lapozzon egy **<üres>** helyre (lásd lent ha mind foglalt).

Beáll. Nyomja meg.

Adja be a számot és a nevet (6. oldal).

Az 1. pozíció a hangpostáé.

Ha minden pozíció foglalt:

Hívja elő a törlendő bevitelt (a **Postafiók** nem törölhető).

Opció Nyomja meg.

Lapozzon és válasszon az alábbi két pont közül:

Bevitel mozgatása

Válassza az alábbi pontot: **<Áthelyezés a t.könyvbe>**

Bevitel törlése

Járjon el úgy mint fent az **<üres>** pozíció esetében.

Gyorshívás

Nyomja meg a gyorshívó számot (1 - 9).
A név (első 6 betűje) meg fog jelenni a jobboldali kijelzőgomb felett.

Nyomja meg a híváshoz.

vagy

Nyomja meg.

Egyéb opciók

Ha előhívta a gyorshívási bevitelt:

Opció Nyomja meg.

Léptessen és válasszon a következőkből:

Bevitel olvasása
Kijelzi a telefonszámot.

Bevitel javítása
A szám és a név cseréje .

Bevitel mozgatása
Választhatja az **<Áthelyezés a t.könyvbe>** pontot vagy hozzárendelhet egy új gyorshívó számot:

Léptessen a törlendő bevitelre, és **Cserél** -je le.

Bevitel törlése

Küldje DTMF jelként (lásd 8. oldal)

Információ

Beállíthat egy másik csengőhangot a gyorshívó lista számairól jövő hívások azonosításához (lásd 17. oldal).

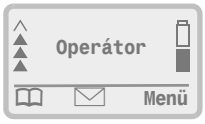
A telefonkönyv azon beviteleit, amelyek a gyorshívó listán is szerepelnek megelőzi a gyorshívó szám.

Szövegüzenet

A telefonja képes rövid szöveges üzenetek (SMS) vételére és továbbítására. A hálózatüzemeltetője fogja ismertetni Önnel a szolgáltatás elérhetőségét és feltételeit.

Szövegüzenet olvasása

Egy **új** szövegüzenet érkezéséről a levél szimbólum fogja értesíteni.



Nyomja meg

A kijelzőn meg fog jelenni a vétel dátuma és időpontja valamint a küldő telefonszáma.

Lapozzon keresztül az üzeneten.

Bármely kijelölt ▸Telefonszám:◂ felhívható.

Üzenetek törlése

Elolvasás után törölheti az üzenetet:

Igen Nyomja meg.

Általában törölnie kell az üzeneteteit mivel a SIM kártya tárolókapacitása korlátozott, és ha az megtelt, Ön nem tud több üzenetet fogadni.

A levél szimbólum villogni fog, ha a SIM kártya megtelt (lásd 13. oldal).

Opciók (új üzenet olvasásakor)

Opció Nyomja meg.

Léptessen és válasszon az alábbiak közül:

Aktív szám hívása
Ez lehet a küldő száma vagy egy másik telefonszám az üzenetben.

Aktív szám mentése
Elmenti a telefonszámot a telefonkönyvében.

Válasz
Több lehetőség közül is választhat, lásd 14. oldal.

Töröl
Törli az üzenetet (lásd balra).

Javít
Kövesse az üzenet küldésénél használt eljárást (13. oldal).
←C Használja ha szükséges.
Ezt a funkciót használja egy üzenet új címre való küldéséhez is.

Kapacitás
Az elmentett üzenetek számát és a szabad kapacitást mutatja.

Megtekintés lezárása
Visszatér az üzenetlistához (13. oldal).

Szövegüzenet

Üzenetlista

Menü Nyomja meg. (Menühasználat 10. oldal)

Léptessen és válassza a **Szövegüzenet** pontot.

Léptesen és válassza a **Ki** (kimenő lista)

vagy a **Be** (bejövő lista) pontot.

Lapozzon a listában.

1/3 pozíció / a lista hossza

? cím nélküli üzenet

Egy rövid késleltetés után az üzenet automatikusan továbblapozódik.

Opció (az üzenetlistában)

Opció Nyomja meg

Léptessen és válasszon az alábbiak közül:

Beadás olvasása

Nyomja meg a manuális léptetéshez. Ez a funkció támogatja az összes olvasási opciót is (14. oldal).

Bevitel törlése

Törli az üzenetet (14. oldal).

Bevitel javítása

Alkalmazza az üzenet küldésénél használatos eljárást (13. oldal).
C Használja ha szükséges. Ezt a funkciót használja új címre való küldéshez is.

Kapacitás

Az elmentett üzenetek számát és a szabad kapacitást mutatja.

Új üzenet küldése

Az **első** üzenetküldéskor kérni fogják, hogy adja be az üzenetközpont számát * (a hálózat üzemeltetőjétől kapja meg).

Menü Nyomja meg. (Menühasználat 10. oldal)

Léptessen és válassza a **Szövegüzenet** majd az **<Üzenetkészítés>** pontot.

Írja meg az üzenetet a billentyűzet segítségével (14. oldal).

OK Nyomja meg, ha elkészült.

Igen Nyugtázza a 'Beadás végét' (A **Nem** újabb opciókkal szolgál lásd 14. oldal).

Adja be az üzenetközpont számát ha szükséges.

Írja be a telefonszámot vagy válassza ki a telefonkönyvből.

OK Nyugtázza a 'címet'.

OK Küldje el az üzenetet (megerősítve hogy 'Normál szöveg', a megváltoztatáshoz lásd 20. oldal).

vagy

Nyomja meg a küldéshez.

A rendszer értesíti, hogy az üzenete elküldésre került, ezután elmentheti. A **Ki** üzenetlistában fog megjelenni az elmentett kimenő üzenet.

* Ha meg kell változtatnia az üzenetközpont számát, lásd 20. oldal.

Betűk beírása

Nyomja meg többször a szám / betű gombokat. A kurzor egy kis idő elteltével automatikusan továbblép.

2 ABC	Nyomja meg egyszer az 'A', kétszer a 'B' betűhöz.
1	Szóközt hoz létre.
←C	Nyomja meg a kurzor előtti karakter törléséhez.
*	Nyomja meg a NAGY- és kisbetűk közötti átkapcsoláshoz.
123	Számok beadásához léptessen túl a betűkön.
← →	Nyomja hosszan a kurzor szavankénti mozgatásához, rövid megnyomásával betűnként mozoghat.

Egyéb karakterek

0+	+	0	-	.	,	:	;	'
	"	?	¿	!	¡	_		
*	*	/	(	)	<	=	>	%
	&	§	£	$	€	¥	¤	@
#	#	Γ	Δ	Ξ	Λ	Ε	Π	Σ
	Φ	Ψ	Ω					

Információ

- Ha az üzenete nem került elküldésre, az **Újra próbálja?** kérdés jelenik meg. Ha az újabb próbálkozás is sikertelen, ellenőrizze, hogy az üzenetközpont helyesen van-e beállítva és, hogy a címzett készüléke alkalmas-e az üzenet fogadására (19. oldal).
- Az 'Üzenet elküldve' szöveg azt jelzi, hogy az üzenetközpontja megkapta az üzenetet. Ha az rögtön nem továbbítható, folyamatosan próbálkozik a továbbküldéssel.

Újra felhasználható üzenetek

Hasznosnak találhatja, hogy 'sablon' üzeneteket tároljon el magának, melyeket kevés módosítással újra és újra elküldhet. Ön is létrehozhat ilyen üzeneteket, de mások üzeneteit is átszerkesztheti.

Opciók (írás és szerkesztés közben)

OK	Nyomja meg a 'Beadás vége?' kérdéshez.
Nem	Nyomja meg.
Opció	Nyomja meg.
	Léptessen és válasszon az alábbi opciók közül:

Üzenet javítása
Visszatér a szerkesztés/írás üzemmódba.

Telef.könyvi beadás
Megnyitja a telefonkönyvet egy telefonszám beadásához.

Új sor beadása
Új bekezdést nyit.

Üzeneteldobás
Mentés nélkül visszatér az üzenetlistához.

Üzenet megválaszolása

Hívja elő az üzenetet:

Opció Nyomja meg.

Léptessen és válassza a **Válasz** opciót.

4 lehetősége van:

❶ **'A válasz IGEN '**

❷ **'A válasz NEM '**

E két válasz egyike és az Ön telefonszáma adódik hozzá a válaszüzenethez.

❸ **Új üzenet írása**

Egy új üzenet írhat (13. oldal).

❹ **Átszerkesztés**

Először megváltoztathatja az üzenet tartalmát. (Használja a ←C gombot.)

OK / Igen Nyugtázza.

OK Küldje el az üzenetet (a 'Normál szöveg' formátum nyugtázásával).

Üzenet továbbküldése

Hívja elő az üzenetet:

Opció Nyomja meg.

Léptessen és válassza a **Bevitel javítása** pontot.

Alkalmazza az üzenet küldésénél ismertetett eljárást (13. oldal), nyugtázza a **Beadás vége?** kérdést és használja a ←C gombot a nem kívánt cím törléséhez.

Adja be a címzett telefonszámát vagy hívja elő a telefonkönyvből.

OK / OK Nyugtázza és küldje el.

A hálózat üzemeltetője Cell Broadcast szolgáltatást is nyújthat, olyan helyeken, ahol információk továbbíthatók egy adott cellán belül. Egy sor információs szolgáltatás, beleértve ebbe a közlekedési, időjárási, stb... információkat, áll jelenleg fejlesztés alatt.

Lásd 'CB témák', 20. oldal a témák bekapcsolásához és kiválasztásához.

CB üzenetek olvasása

Az új cellaüzenet folyamatosan léptet a kijelzőjén egészen addig, amíg manuálisan elolvasásra nem kerül (lásd alul). A hálózata az adott üzenetet felülírhatja egy újabbal.

Az összes új cellaüzenet elolvasása

Nyomja meg.

Olv. Nyomja meg és lapozzon az üzenetekben.

Régi (és új) cellaüzenetek olvasása

Menü Nyomja meg. (Menühasználat 10. oldal)

Léptessen és válassza a **Szövegüzenet** majd az **Üzenetek** ezután pedig az **Olv.** pontot.

Léptessen az üzenetek elolvasásához, amelyek témák szerint vannak csoportosítva. Maximum 25 üzenet kerül tárolásra. A legrégebbi üzenetek mindig felülíródnak.

Folyamatosan is eltárolhat cellaüzeneteket az üzenetlistájában (lásd 13. oldal).

Ez a hálózati funkció lehet egy automatikusan beállított alapszolgáltatás, de lehet, hogy külön kell előfizetnie rá és manuálisan kell beállítania. Kérjük ellenőrizze az üzemeltetőjénél.

A különböző rendszerek miatt a működési mód különbözhet az alábbiaktól.

A hangposta meghallgatása

Egy várakozó üzenetről az alábbiak egyike értesítheti:

- ez a jelzés (és egy hangjel)

Nyomja meg a postafiók hívásához és az üzenet meghallgatásához.

vagy

- ez a jelzés (és egy hangjel)

Nyomja meg a szövegüzenet elolvasásához(arról értesítheti, hogy hangposta üzenete várakozik).

vagy

- egy telefonhívás/szövegbemondás

Fel kell hívnia az üzenetközpontját az üzenet(ek) meghallgatásához. A következők szerint járhat el:

1 Nyomja meg, ha be van állítva (lásd jobbra).

Nyomja meg a híváshoz.

A hangposta beállítása

Menü Nyomja meg. (Menühasználat 10. oldal)

Léptessen és válassza a **Hangposta üzenetek** pontot.

Léptessen és válasszon az alábbi opciók közül:

Postafiók hívása

Ha nincs beállítva, a rendszer kérni fogja a postafiók beállítását. (Ha be van állítva, módosíthatja a beállítást).

/ **OK** Adja be a hálózat üzemeltetőjétől kapott 'számot'.

A következőképp hívhatja a számot:

1 Nyomja meg (készenléti állapotból).

Nyomja meg.

Átirányítás postafiókra

Ha nincs beállítva, a nem fogadott hívásait (kikapcsolt állapotban is) át kell irányítania a postafiókjára.

Léptessen és válassza az **Átirányítás** pontot.

Kontrol Nyomja meg a beállítás ellenőrzéséhez (ha felajánlásra kerül). Ez néhány másodpercet vehet igénybe.

Be Kapcsolja be az átirányítást (ha ki van kapcsolva).

/ **OK** Adja be az üzemeltetőjétől kapott 'átirányítási' számot (általában különbözik attól, amelyet a hangposta üzenetek meghallgatásához hívnia kell).

Átirány. Be fog minden hívás után emlékeztetőként megjelenni.

További átirányítási opciók is állnak rendelkezésre lásd (18. oldal).

Csengő/dallam

Menü Nyomja meg. (Menühasználat 10. oldal)

Léptessen és válassza a Csengö pontot.

Léptessen és válasszon az alábbi funkciók közül:

Csengőhangerő

A hangerőt 4 lépcsőben állíthatja illetve beállithat egy fokozatosan hangosodó csengetést.

Fokozatosan erősödő csengőhangerő. Halkan indul, majd egyre hangosabb lesz. Ezzel elkerülheti a kellemetlenségeket.

Csengődallam

20 dallam és egy nem toladkodó bip hang közül választhat.

Gyorshívásjelzés

Beállíthat egy más csengőhangot arra az esetre, ha a bejövő hívás hívószáma szerepel a gyorshívó listában, hogy felismerje a fontos hívásokat!

Szervizhang

Be/kikapcsolhatja a telefon működési hangjait, amelyek az alábbiakat jelzik:

- Belépés a hálózatba
- Üzenet / CB üzenet érkezése
- A kapcsolat létrejötte hívás után

Az akku lemerülését jelző figyelmeztető hang nem kapcsolható ki.

CB Jelek

Kikapcsolhatja a CB üzenetek érkezését jelző hangot.

Billentyűjel

'Ki', 'Klikk hang' vagy 'Tone jel'.

Minden hang (be/ki)

A teljesen csendes működést teszi lehetővé (kivéve az akku lemerülését jelző figyelmeztető hangot).

Ez a jel fogja figyelmeztetni.

A gyorsabb beállításhoz:

Nyomja hosszan. (készenléti állapotban)

Csere Nyomja meg az 'Egy bip hang' csengőbeállításhoz ha erre lenne szüksége.

Dallambeadás

Létrehozhatja a saját csengődallamát.

Adja be a kívánt dallamot.

Telefonkönyv

A telefonkönyvet közvetlenül elérheti a (telefonkönyv) gomb segítségével (lásd 6. oldal). Ha hívás vagy üzenetszerkesztés közben szeretné használni a telefonkönyvét, akkor válassza ki a menüből.

Újrahívó lista

Az utolsó 10 kimenő és bejövő hívásának listáit hívhatja itt elő. Az itt szereplő telefonszámok fel is hívhatók a gombbal, lásd 4. oldal.

Ezeket a listákat a menüből is elérheti, és ezen túlmenően a nem fogadott hívásait is ellenőrizheti (a készülék minden alkalommal figyelmezteti, ha Ön elmulaszt egy hívást, lásd 5. oldal).

Menü Nyomja meg. (Menühasználat 10. oldal)

Léptessen és válassza a Extrák pontot.

Léptessen és válasszon az alábbi opciók közül:

Idő/Tarifa

Utolsó hívás

Láthatja az utolsó hívás időtartamát, és ha a hálózata támogatja, a felhasznált egységek számát. A hívás költségét is megjelenítheti, ha beállította ezt a funkciót (lásd lent).

Összes hívás

Segítségével megjelenítheti a hívások összesített idejét (a felhasznált egységeket és a tarifát is, ha beállítja). Nullázhatja is az időt.

Aut.kijelzés

Kapcsolja be ezt a funkciót ha látni szeretné hívás közben az eltelt időt. A vonatkozó tarifa is megjelenik ha beprogramozta.

Percjel

Bekapcsolásával percenkénti figyelmeztető jelzést fog hallani.

Díjszabás

Ha a hálózata támogatja a 'tarifakijelzés' funkciót és elő is fizetett rá, látni fogja a felhasznált egységek számát.

/ OK Adja be az érvényes egységenkénti tarifát (figyeljen a tizedes pontra a kijelzőgombnál). A telefonja kiszámítja és meg is jeleníti a vonatkozó tarifát.

/ OK Percenkénti tarifát is megadhat, de ez a tarifaváltozások miatt pontatlan lehet.

/ OK A pénznem is beadható.

Díjhatár

A telefont beállíthatja úgy, hogy felfüggessze a szolgáltatást ha egy meghatározott számú egységet felhasznált.

Ehhez egy speciális SIM kártya szükséges egy második PIN kóddal (PIN2).

Ha a funkció be van kapcsolva, az egységhatár beadható vagy módosítható. Az **Info**-val ellenőrizheti a státuszát.

A hálózat üzemeltetője egy előre kifizetett azonnali szolgáltatáshoz használhatja ezt a funkciót.

Kibővített átirányítás

Ez hálózati funkció hívásokat irányít át (vagy továbbít) egy másik telefonra, vagy a hanposta-üzenetközpontjába.

Lásd még hangposta (16. oldal) egy egyszerű átirányítási funkció beállításához (nem fogadott hívások). Ez a menüpont további lehetőségeket kínál, amelyek a hangposta szolgáltatáshoz is felhasználhatók.

Átirányítás beállítása

Léptessen és válassza az Átirányítás pontot.

Léptessen és válassza ki az átirányítás tipusát (lásd következő oldal).

Kontrol Nyomja meg a beállítás ellenőrzéséhez (ha megjelenik). Ez igénybe vehet néhány másodpercet.

Be — Kapcsolja be (ha ki van kapcsolva).

,OK — Adja be a célszámot. Használhatja a -et is.

Az Átirány. Be szöveg fog emlékeztetőül megjelenni minden hívás után.

Átirányítás kikapcsolása

Kövesse a beállítási eljárást, és kapcsolja ki az átirányítást. A célszám tárolásra kerül ezért az átirányítást könnyen visszakapcsolhatja.

A célszám módosítása

Törölje majd kapcsolja be az átirányítást:

←C / — Törlje a régi célszámot és adja be az újat.

Átirányítási opciók

Minden hívás (átirányítása)

A telefonja egy hívást sem fog fogadni.

Ez a jel fogja mutani, hogy a Minden hívás opció aktív.

Minden nem fogadott hívás átirányítása

Ez az általános beálítás a következőket tartalmazza:
Nem elérhető, Nincs válasz, Ha foglalt lásd lent

Nem elérhető

A hívások átirányításra kerülnek, ha a telefonja ki van kapcsolva vagy kívül esik a lefedettségi területen.

Nincs válasz

A telefonja kicseng, de egy késleltetési idő elteltével a hívás átirányításra kerül. A késleltetési időt 5 másodperces lépcsőkben maximum 30 másodpercre állíthatja be.

Ha foglalt

A hívások átirányításra kerülnek ha a telefonja foglalt.

Az összes átirányítás ellenőrzése

Mivel az átirányítás hálózati funkció a hálózati beállítások nem mindig egyeznek meg a kijelzőjén megjelelenő beállításokkal (pl. ha SIM kártyát cserél).

Info — Nyomja meg az átirányítások ellenőrzéséhez.

Minden átirányítás törlése

Külön is törölhet egy átirányítási funkciót (lásd 19. oldal).

Üzenetbeállítások

Szolg.központ száma

Adja be, vagy módosítsa az üzenetközpont számát, amelyet a hálózat üzemeltetőjétől kap meg.

Üzenettipus

Az üzenetközpontja lehetővé teheti SMS üzeneteinek más formátumokban történő továbbítását. Kérjük érdeklődjön ezzel kapcsolatban. A készüléke más formátumokat is kérhet:

Csere — Nyomja meg. A következők közül választhat:

Standard szöveg, Telex, Fax, E-Mail, X.400, Új téma definiálása (adja be a kapott kódot)

CB beállítások

CB Be/Ki

Ha be van kapcsolva, csökkenhet a telefonja készenléti ideje.

CB Témák

Ha be van kapcsolva, egy standard CB témalistából választhat, de lehet, hogy a hálózat nem támogatja ezt a funkciót.

Válassza az **<Új téma>** pontot.

5 témát aktíválhat. További témák aktíválásához régieket kell kikapcsolnia.

Példák:

- **Normál** az üzemeltető által biztosított standard CB cellaüzenet.
- A **Gyorsüzenet** közérdekű témákat tartalmaz.

Ha a lista nem tartalmaz egy Ön által igényelt témát, válassza az **Új téma definiálása?** pontot és adja be a hálózat üzemeltetőjétől kapott kódot.

A CB üzenetekkel kapcsolatban lásd 15. oldal.

Nyelv

Beállíthatja a kijelzőszöveg nyelvét. Az 'Automatikus' funkció a hálózatüzemeltető által használt nyelvet aktiválja.

Hálózatbeállítás

Hálózati információ

Láthatja az elérhető hálózatok listáját, és választhat egy szolgáltatót, de lehet, hogy néhány hálózat választását nem engedélyezi a kártyája.

Új hálózat választása

Kézzel átkapcsolhat a prioritásban következő hálózatra, ha a hazai hálózatán kívül tartózkodik.

Aut.hál.vál.

Az automatikus hálózatválasztás prioritási sorrendje a prioritásos hálózat pontban állítható be. Kikapcsolhatja az automatikus hálózatválasztás funkciót és választhat manuálisan is hálózatot.

Prioritásos hálózat

A listán szereplő hálózatüzemeltetők prioritását tartalmazza az automatikus hálózatválasztáshoz. Szerkesztheti is a listát egy bevitel hozzáadásával vagy törlésével az alábbiak szerint:

Léptessen az **<üres>** pontra és nyomja meg a **Beáll.** gombot.

Az Operátorlistából léptetéssel választhatja ki a kívánt pozíciót. Ha a kívánt üzemeltető nincsen a listán, az ország (MCC) és hálózat (MNC) mobilkódjával veheti fel.

Operátorlista

Az ismert GSM hálózatüzemeltetők listáját tartalmazza.

Várakoztatás

Ha előfizet erre a szolgáltatásra lehet, hogy be kell állítania. A státuszát is ellenőrizheti. A működtetéshez lásd 9. oldal.

Inkognitó

Az Ön hálózatától és a többi hálózattól függően, a hívott fél láthatja a készülékén, hogy ki hívja őt. Ezzel a funkcióval megőrizheti az 'inkognitóját'.

Státuszellenörzés

A hívásvárakoztatás és az inkognitó funkció hálózati beállításait ellenőrizheti itt.

Biztonság

A biztonsági kódokról

A SIM kártya használatát a PIN kódjával szabályozza. A többi biztonsági funkciót telefonkód védi. Ez egy 4-8 jegyű kód, amelyet Ön határoz meg az első biztonsági funkció Beállításakor (meg kell ismételnie a beadását).

SOS Vészhívások 112 (999 az Egyesült Királyságban) mindig lebonyolíthatók.

! Nagyon fontos, hogy a PIN és a telefonkódját biztonságos helyen őrizze. Három hibás beadás után a készülék letiltásra kerül. (A hálózatüzemeltető pénzt kérhet a feloldáshoz).

Babysitter

A telefon használatát egyetlen telefonkönyv-bevitelre korlátozhatja. Kapcsolja be, majd:

/OK Adja be a telefonkódot.

/ Állítsa be a számot a telefonkönyvből.

A készenléti állapotú kijelző mutatja a korlátozást és felajánlja a beállított nevet. Bármely más gomb megnyomására a készülék kérni fogja a telefonkódot a korlátozás törléséhez.

Gyorshívás korlátozás

A használatot korlátozhatja a gyorshívó listán szereplő számokra. A korlátozás beállítása előtt hasznos lehet a lista átszerkesztése (lásd 11. oldal).

PIN- beállítások

PIN-Kontrol

Kikapcsolhatja a PIN kód ellenőrzését, de ilyen esetben semmi sem véd az illetéktelen használat ellen. Egyes kártyák nem is engedik a kikapcsolását!

PIN cseréje

Kicserélheti a PIN kódját egy tetszőleges 4-8 jegyű számra (olyan kódra, melyet könnyebben tud megjegyezni).

,OK Adja be a régi PIN kódot.

,OK Adja be az új PIN kódot.

,OK Adja be újra az új PIN kódot.

Nagyon fontos, hogy az új PIN kódját egy biztonságos helyen őrizze. Lásd a fenti figyelmeztetést.

Telefonkódcsere

,OK Adja be a régi telefonkódot.

,OK Adja be az új telefonkódot.

,OK Adja be újra az új kódot.

Lopásvédelem

Beállításával megakadályozza más SIM kártyák használatát a készülékben. Ha jelenti telefonja ellopását, (lásd 25. oldal) a SIM kártyája letiltásra kerül, más SIM kártya pedig nem használható a készülékben.

Korlátozások (FDN)

Lehet, hogy a kártyája egy korlátozott telefonkönyvet biztosít. Ekkor csak a telefonkönyvben lévő számokat hívhatja. További bevitel nem lehetséges. Az átállításhoz PIN2 kód szükséges.

Használat autóban

(fülhallgatókészlettel is)

Autom.válasz

Ha be van állítva a telefonja néhány csengetés után automatikusan megválaszolja a hívást. Autós készlet használata esetén a gyújtást be kell kapcsolnia.

Csak a következő tartozékokat érinti:

- Komfort autós készlet (kihangosítás)
- Hordozható autós készlet (kihangosítás)
- Hordozható kihangosító készlet (fülhallgató készlet)

Kihangosítás kikapcsolása

A kihangosítás kikapcsolásához hívás közben:

Nyomja hosszan. Ismételje meg a visszakapcsoláshoz.

Automatikus kikapcsolás

Autós készlethez csatlakoztatva, a telefonja a gyújtás elindítására automatikusan bekapcsol, majd 2 óra késleltetéssel újra kikapcsol.

Alkalmazások

A SIM kártya teszi lehetővé ezt a szolgáltatást. A szolgáltatás részleteivel kapcsolatban lásd 8. oldal. Alapesetben ezt a szolgáltatást kijelzőgomb segítségével tudja igénybe venni. Ha ez nem lehetséges (például, ha üzenet várakozik), ezen a menüponton keresztül mindig elérhető.

Szimbólumok

Kijelzőgomb-funkciók
Nyomja meg a funkció alatti gombot.

Kijelzőgomb-szimbólumok	
←C	Röviden nyomva az utolsó karaktert, hosszan nyomva a teljes beadást törli.
	Üzenet érkezett. Nyomja meg az olvasáshoz.
	Új hangposta üzenet jött. Nyomja meg a meghallgatáshoz.
	Nem fogadott hívás. Nyomja meg a hívó azonosításához.
	Alkalmazások
	Telefonkönyv
További szimbólumok	
	A csengő ki van kapcsolva.
	Üzenet (cím nélkül)
	Alacsonyabb titkosítási szint
	Hazai terület
1 / 2	Aktív vonal (2. vonal szolgáltatás)
	Minden hívás átirányítva. (lásd 16. oldal).

Hibaelhárítás

A telefonja megbízhatóan üzemel, ha nincsen kitéve erős ütésnek vagy nedvességnek. Az alábbi lista segíthet a problémák azonosításában és elhárításában. Sok SIM kártyával illetve hálózattal kapcsolatos esetben azonban, a szolgáltató vevőszolgálatát kell hívnia.

Probléma	Lehetséges okok	Lehetséges elhárítási módok
A telefont nem lehet bekapcsolni	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort. Ellenőrizze a töltésjelzőt a kijelzőn.
	Az akkumulátor csatlakozói piszkosak.	Tisztítsa meg a telefon és az akkumulátor érintkezőit. Újra kapcsolja be és ki a telefont.
	Csere akkumulátor	Töltse röviden újra
Töltési hiba (A kijelző nem jelez semmit.)	Az akkumulátor lemerült.	Töltse egy félóráig, vegye le a töltőről, majd pedig töltse a megszokott módon.
	A hőmérséklet kívül esik a 0 °C + 45 °C tartományon.	Biztosítsa a megfelelő hőmérsékletet és várjon egy kicsit.
	Az akkumulátor meghibásodott.	Cserélje ki az akkumulátort. Többéves használat után a teljesítmény fokozatos csökkenése normálisnak tekinthető.
	Érintkezési hiba.	Ellenőrizze a hálózati áramellátást, és a telefon csatlakozóit.
SIM-hiba	A SIM kártya megsérült.	Vegye szemügyre alaposan. Juttassa vissza a kártyát az üzemeltetőhöz.
	A SIM kártya érintkezői piszkosak.	Tisztítsa meg száraz ruhával a kártya érintkezőit.
	A SIM kártya rosszul van betéve.	Ellenőrizze, hogy a kártyát helyesen tette-e be.
	Régi SIM kártya	Csak 3 voltos SIM kártya használható. Ha nem ilyen a kártyája, forduljon a szolgáltatójához.
PIN-hiba	3 hibás beadás	Adja be az utasítások szerint a PIN mellé kapott MASTER PIN (PUK) kódot. Ha elveszítette a MASTER PIN vagy a PIN kódját forduljon a hálózatüzemeltetőjéhez.
Telefonkód hiba	3 hibás beadás	Hívja a Siemens szervizszolgálatot.
Nincs összeköttetés a hálózattal	Gyenge a jel.	Menjen magasabbra, ablakhoz vagy pedig nyílt területre.
	Kívül esik a GSM lefedettségi területen.	Ellenőrizze a hálózatüzemeltető lefedettségi térképét.
	A SIM kártya nem érvényes.	Hívja a szolgáltatóját.
	A hálózat nem engedélyezett.	Próbáljon meg manuálisan hálózatot választani, vagy próbálkozzon meg egy másik hálózattal (lásd 19. oldal).
A telefon elveszti a hálózatot	Gyenge a jel.	A kapcsolat újrafelvétele automatikusan történik. A be- és kikapcsolás meggyorsíthatja a folyamatot.
Hívások nem lehetségesek	Tárcsázási hiba.	Teljes belföldi hívószámot használjon.
	Új SIM kártyát használ.	Ellenőrizze az új korlátozásokat.
	Elérte az egységhatárt.	Hívja fel a szolgáltatóját vagy pedig a PIN 2 segítségével állítsa vissza.
Bizonyos hívásokat nem lehet lebonyolítani.	Híváskorlátozások aktívak.	Korlátozást állíthatott be a hálózatüzemeltető.

Probléma	Lehetséges okok	Lehetséges elhárítási módok
Nem lehet írni a telefonkönyvbe	Híváskorlátozás aktív.	Ellenőrizze a telefonkönyv-korlátozásokat (21. oldal).
	A telefonkönyv megtelt.	Szerkessze át (lásd 6. oldal).
Nem találja a telefonkönyvet.	Másik SIM kártyát használ.	Tegye be az eredeti SIM kártyát.
A hangposta nem működik	Nincs beállítva a hívásátirányítás.	Állítsa be a hívásátirányítást (lásd 19. oldal).
A ✉ jel villog	Az üzenettároló megtelt.	Töröljön egy üzenetet, hogy tárolóhelyet szabadítson fel (12. oldal).
Nem küldhető üzenet.	A hálózat nem támogatja ezt a szolgáltatást.	Ellenőrizze a szolgáltatójánál.
	Az üzenetközpont nincs beállítva.	Állítsa be az üzenetközpontot (lásd 20. oldal).
	A címzett telefonja nem kompatibilis.	Ellenőrizze.
	Az üzenettipus hibás.	Ellenőrizze.
Nem tud beállítani egy funkciót	A hálózata nem támogatja, vagy elő kell rá fizetnie.	Hívja fel a szolgáltatóját.
Menüpontok hiányoznak	SIM korlátozások	Ellenőrizze a szolgáltatójánál
Károsodás		
Erős ütés	Belső károsodás lehetséges.	Vegye ki és tegye be újra az akkumulátort és a SIM kártyát. Ne szedje szét.
A telefon vízbe kerül.	Belső károsodás lehetséges.	Ruhával törölje meg. Hővel ne szárítsa. Az érintkezőket alaposan szárítsa meg. Vegye ki, szárítsa meg és helyezze be újra az akkumulátort és a SIM kártyát. Hagyja függőlegesen állni a telefont egy huzatos helyen. Ne szedje szét.

Az alapbeállítások visszaállítása

Lehetősége van a telefon gyári alapbeállításainak a visszaállítására. Adja be a következő kódot: ***#9999#**

A fenti művelet nem fogja érinteni a SIM kártya illetve a hálózat beállításait.

Siemens vevő-/szervizszolgálat

A Siemens partnerek az egész világra kiterjedő vevőszolgálatot biztosítanak egy telefonhívásnyira Öntől.

Internet: http://w3.siemens.de/ic/products/cd/pn/ke/service/index.htm

Ha a telefonja hibásnak tűnik, kérjük ellenőrizze a Hibaelhárítás fejezetben leírtakat. (23. oldal). Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük forduljon a Siemens szervizszolgálathoz. Abban a nem túl valószínű esetben, hogyha meghibásodás történne a szükséges szervizlépések helyileg is megtehetők.

Engedélyek

A telefon használata hivatalosan engedélyezett a GSM hálózatokban.

A készülék az alábbi EU irányelveknek tesz eleget:

- 89/336/EWG 'Elektormágneses kompatibilitás'
- 91/263/EWG CTR 19 and CTR 20 91/263/EWG CTR 31 and CTR 32 'Utasítás távközlési végberendezésekre'
- 73/23/EWG és a javított változata 93/68/EWG 'Utasítás kisfeszültségi berendezésekre'

CE

Műszaki adatok

- GSM 4-es osztály (2 Watt) Frekvenciatartomány: 880 - 960 MHz
- GSM 1-es osztály (1 Watt) Frekvenciatartomány: 1710-1880 MHz

Súly	: 130 g
Méret	: 116 x 46 x 28 mm (118 cc)
Készenléti idő	: maximum 100 óra
Beszédidő	: maximum 5 óra

Innovatron szabadalom

- A tisztításhoz használjon nedves vagy antisztatikus törlőruhát. A száraz ruha elektrosztatikus feltöltődést eredményezhet.
- Ne használjon kémiai tisztító- illetve súrolószereket, mivel károsíthatják a készülék házát.
- Mint a legtöbb elektronikai terméket, a telefonját is óvnia kell az erős ütésektől, a szélsőséges hőmérséklettől és a magas páratartalomtól. Ne hagyja üveglap mögött direkt napsütésben (a hőmérséklet meghaladhatja a 60°C-ot).

A SIM kártya ápolása

- A SIM kártyáját olyan gonddal kezelje mintha egy bankkártya lenne. Ne hajlítgassa, ne karcolja vagy nedvesítse meg és óvja a statikus elektromosságtól.

Fontos

Javasoljuk hogy jegyezze fel az alábbi adatokat:

Telefonszám:

.....

A SIM kártya száma:

.....

A telefon gyári száma (az akkumulátor alatt, 14 vagy 15 karakter):

.....

Vevőszolgálat:

.....

Elvesztés esetén

Ha elvesztette vagy ellopták a telefonját és/vagy a SIM kártyáját, azonnal hívja a szolgáltatóját az illetéktelen használat megakadályozása érdekében.

Tartozékok

Tartalék akkumulátor

L 36880-N3015-A113

Megegyezik a telefonjához adott akkumulátorral (NiMH 700 mAh).

Gyorstöltő

L36880-N3015-A102/A103

1.5 óra szükséges a teljes töltéshez.

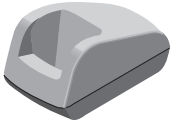
Útitöltő

L36880-N3015-A107 ... A111

Hasonló a gyorstöltőhöz de a 90-270 V feszültségtartományban használható.

Asztali töltő

L36880-N3015-A112



Praktikus töltőállvány. A készüléket egyszerűen bele kell helyeznie az akku töltéséhez. Mindegyik C25 töltőberendezéshez csatlakoztatható.

Övtartó

L36880-N3015-A121

Könnyen és biztonságosan rögzítheti az övéhez. A telefon egy kényelmes szögbe fordítható be.

Formatervezett tokok

L36880-N3015-A122

Egy sor vonzó védőtok áll rendelkezésre.

Fülhallgatókészlet

L36880-N3015-A119

Biztonságos és jó minőségű kihangosított használatot biztosít, séta és vezetés közben.

Autós tartozékok

Autós tartó
L36880-N3015-A115

Állítható tartóegysége biztosítja a telefon biztonságos és kényelmes elhelyezését. Rögzítéskor győződjön meg róla, hogy nem gátolja-e a fedélzeti berendezések, pl. a légzsák működését.

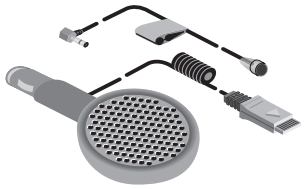
Autós tartó antenna-csatlakozóval
L36880-N3015-A116

Külső antenna használatával elkerülheti a sugárzási és interferencia kockázatokat, és megnöveli a készülék hatótávolságát. A robusztus tartó egyszerű automatikus csatlakozást, más tartozékkokal való használhatóságot, és könnyű kézi használatot biztosít.

Autós töltő
L36880-N3015-A114

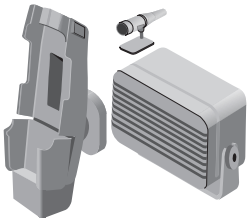
A standard szivargyújtó egységhez csatlakoztatható (12-24 V). Passzív és aktív antennafoglalattal is használható.

Hordozható autós készlet
L36880-N3015-A117



Biztonságos kihangosított használatot valamint gyorstöltést és automatikus válasz üzemmódot tesz lehetővé. Egyszerűen a szivargyújtó kimenetére csatlakoztatható, így a gépkocsik között egyszerűen mozgatható. Együtt használható az Autós tartóval és az Antenna foglalattal.

Komfort autós készlet
L36880-N3015-A118



Természetes, kiváló minőségű és biztonságos kommunikációt tesz lehetővé, ha Ön éppen úton van. Korszerű, teljesen duplex digitális technológiát használ.

Autós kézibeszélő
L36880-N3015-A123
A komfort autós készlethez csatlakoztatva optimális privát használatot tesz lehetővé.

Országhívó számok + szerviz

Országhívó számok

Algéria	+213
Andorra	+376
Argentína	+54
Ausztrália	+61
Ausztria	+43
Bahrein	+973
Belgium	+32
Brazília	+55
Brunei	+673
Bulgária	+359
Cseh Köztársaság	+420
Dánia	+45
Dél-Afrikai Közt	+27
Dubai	+971
Egyesült Arab Emirátusok	+971
Egyesült Államok	+1
Egyiptom	+20
Finnország	+358
Franciaország	+33
Görögország	+30
Hollandia	+31
Hong Kong	+852
Horvátország	+385
India	+91
Indonézia	+62
Irak	+964
Irán	+98
Írország	+353
Izland	+354
Izrael	+972
Japán	+81
Jordánia	+962
Kanada	+1
Kína	+86
Kuvait	+965
Lengyelország	+48
Libanon	+961
Luxemburg	+352
Magyarország	+36
Malajzia	+60
Marokkó	+212
Mauritius	+230
Málta	+356
Mexikó	+52
Mianmar	+95
Nagy Britannia	+44
Németország	+49
Norvégia	+47
Olaszország	+39
Oroszország	+7
Pakisztán	+92
Portugália	+351
Románia	+40
Spanyolország	+34
Srí Lanka	+94
Svájc	+41
Svédország	+46
Szaúd-Arábia	+966
Szingapúr	+65
Szíria	+963
Szlovákia	+421
Szlovénia	+38
Szudán	+249
Tajvan	+886
Thaiföld	+66
Törökország	+90
Tunézia	+216
Új-Zéland	+64
Vietnám	+84

Szerviztelefonszámok

Ausztrália	Siemens	+611800 622414
Ausztria	Siemens	+43 117075004
Banglades	Siemens	+88017527447
Belgium	Siemens	+3278152221
Brunei	DST	+6732 151
Bulgária	Omnitel	+3592 739488
Cseh Köztárs.	Siemens	+4202 24199 259
Dánia	Siemens	+4544 77 48 66
Dél-Afrikai Közt.	Siemens	+0800 11 4050
Egyes. Arab Emirátusok	Siemens	+971271 3500
Egyiptom	Siemens	+20233 13129
Finnország	Siemens	+35895105 3190
Franciaország	Siemens	+3301 49 22 42 84
Fülöp-szigetek	Siemens	+6328149888
Görögország	Siemens	+301 686 4389
Hollandia	Siemens	+3170 333 3100
Hong Kong	Siemens	+8522870 7559
Horvátország	Siemens	+38516105381
Izland	Smith & Norland	+354511 3000
India	Siemens	+911 16923988
"	"	+91 116925589 (ISDN)
Indonézia	Dian Graha Elektr.	+62214 615081
Írország	Siemens	+3531 6032480
Jordánia	F.A. Kettaneh	+9626 43 98642
Kína	Siemens	+862150318149
Kuvait	NGEECO	+965481 8749
Lengyelország	Siemens	+48800 220990
Libanon	F.A. Kettaneh	+9611 443043
Luxemburg	Siemens	+352 438 43 399
Magyarország	Siemens	+3614572444
Malajzia	Hello service	+6032415993
Marokkó	SETEL S.A	+212235 2409
Mauritius	Ireland Blyth	+2302116213
Nagy Britannia	Siemens	+44990 334411
Németország	Siemens	+49180 5333 226
Norvégia	Siemens	+4722 633 314
Olaszország	Siemens	+392 4388 3091
Oroszország	Siemens	+7095 7371801
Pakisztán	Siemens	+92215662200
Portugália	Siemens	+3511 417 8393
Spanyolország	Siemens	+902 115061
Svájc	Siemens	+411495 4487
Svédország	Siemens	+46(0) 8 7281400
Szaúd-Arábia	Arabia Electric	+96626655 058
Szingapúr	Siemens	+658454818
Szlovénia	Siemens	+386611746333
Tajvan	Siemens	+8862 2518 6504
Thaiföld	Siemens	+6626791777
Törökország	SIMKO	+90212 293 4160
Új-Zéland	Siemens	+64800800476
Vietnám	Opticom	+8490 45 67 89

Index

A

Akkumulátor 2, 26
Alternatív vonal 5
Alkalmazások 8, 22
Automatikus
hívásfogadás.....22
Automatikus
hálózatválasztás ...20
Automatikus újrahívás .4
Átirányítás 16, 19

B

Babysitter 21
Beszédidő 2
Betűk írása 14
Billenytyűhang 17
Biztonság 21

C

CB cellaüzenetek 15

CS

Csatolás 9
Csengő
egyéni dallam 17
dallam 17
hangerő 17
Csere 9

D

Dallambeadás 17
Díjhatár 18
DTMF kód 7

E

Elmulasztott hívások ...5
Engedélyek 25

GY

Gyenge jel 23
Gyorshívás 11
Gyorshívás korlátozás 21

H

Hangposta 16
meghallgatás 16
beállítás 16
Hangerő 8
Hálózati
összeköttetés 3
információ 20
lista 20
beállítások 20
Hálózatcsere.....20
Hibakeresés 23, 24
Hívás a billentyűzetről .4
Hívásbontás 5
Hívásfogadás 5
Hívástartás 9

I

Idő/tarifa 18

J

Jelerősség 3

K

Konferencia hívás 9

L

Lopásvédelem 21

M

Menü
gyorsított keresés ...10
használat 10
Minden hívás 18
Működési hangok 17

N

Nem kívánt hívások 5
Nemzetközi hívás 5
Nevek írása 6

NY

Nyelv 20

O

Operátorlista 20

P

Percjel 18
PIN kód 3
PIN-hiba 3
Prioritásos hálózat 20
Postafiók hívása 16
PUK kód.....23

S

Speciális karakterek .14
Saját szám 7
SIM kártya 2
SIM-hiba 23

SZ

Szám feljegyzése 8
Szervíztelefonkönyv 7
Szövegüzenet 12
olvasás 12
válasz 15
küldés 13
Szöveges üzenettipus 19
Sztatikus feltöltődés ..25

T

Telefonkönyv
hívás 6
szerkesztés 7
tárolókapacitás 7
Töltő 26
Töltési idő 2

U

Újrahívó lista 4

Ü

Üzemidő 2
Üzenetlista 13
Üzenettörlés 12

V

Várakoztatás 9
Vészhívás 3
Visszahívás 5

Issued by
Information and Communication Products
Hofmannstr. 51
D-81359 München

© Siemens AG 1998
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
http://www.siemens.de

Ref. No.: A31003-H3050-A1-2-7619
(29.01.1999)